

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN SAMPUL i</b>	
<b>HALAMAN SAMPUL DALAM BAHASA INGGRIS .....</b>	<b>ii</b>
<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	<b>iii</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN .....</b>	<b>iv</b>
<b>HALAMAN BEBAS PLAGIAT .....</b>	<b>v</b>
<b>MOTTO .....</b>	<b>vi</b>
<b>HALAMAN PERSEMBAHAN .....</b>	<b>vii</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>viii</b>
<b>DAFTAR ISI .....</b>	<b>xi</b>
<b>DAFTAR TABEL.....</b>	<b>xiv</b>
<b>DAFTAR GAMBAR.....</b>	<b>xv</b>
<b>INTISARI .....</b>	<b>xvi</b>
<b>ABSTRACT .....</b>	<b>xvii</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	6
1.3 Tujuan Penelitian .....	7
1.4 Kajian Pustaka .....	8
1.5 Kerangka Pemikiran .....	12
1.6 Metode Penelitian.....	15
1.6.1 Pemilihan Informan .....	16
1.6.2 Pengumpulan dan Analisis Data .....	17
1.7 Sistematika Penulisan.....	18
<b>BAB II KILAS BALIK KESEHATAN PENGUNGSI DI DUNIA INTERNASIONAL DAN INDONESIA .....</b>	<b>20</b>
2.1 Pengungsi dalam Perspektif Internasional .....	20
2.1.1 Jaringan Antar Pengungsi di Negara Asal, Transit, dan Ketiga Lewat Remitan .....	25
2.2 Indonesia sebagai Negara Transit: Migrasi dan Efeknya Terhadap Kesehatan Pengungsi .....	26
2.2.1 Undang-Undang Nomor 39 Tahun 1999 Tentang Hak Asasi Manusia .....	26
2.2.2 Peraturan Presiden Nomor 125 Tahun 2016 Tentang Penanganan Pengungsi Dari Luar Negeri .....	28

2.2.3	Layanan Kesehatan Pengungsi di Indonesia.....	29
2.3	Semua Berhak Sehat: Layanan Kesehatan Melalui <i>Refugee Interpreter</i> 32	
2.3.1	Titik Mula <i>Refugee Interpreter</i> di Indonesia .....	32
2.3.2	Kilas Balik <i>Interpreter Training</i> dari Jesuit Refugee Service Indonesia .....	34
2.3.3	Informasi Umum Tentang <i>Refugee Interpreter</i> .....	36
2.4	Kesimpulan .....	40
BAB III DILEMA DAN TANTANGAN <i>REFUGEE INTERPRETER</i> .....		41
3.1	Dari <i>Refugee</i> untuk <i>Refugee: It is a Community Choice</i> .....	41
3.2	Hak dan Kewajiban Utama <i>Refugee Interpreter</i> .....	46
3.2.1	Usaha Keras dan Kesulitan <i>Refugee Interpreter</i> Menjalankan Kewajiban .....	48
3.2.2	Mengikis Ketidaktahuan, Memperkaya Pengetahuan Terminologi Kesehatan .....	52
3.2.3	Di Antara Tanggung Jawab dan Tunjangan yang Tak Sama .....	57
3.3	Menghadapi Ekspektasi Komunitas Pengungsi .....	64
3.4	Diskriminasi Berkeliaran di Setiap Sudut .....	67
3.4.1	Diskriminasi dari Petugas Kesehatan .....	67
3.4.2	Kisah Amara, Seorang <i>Refugee Interpreter</i> Hazara yang Didiskriminasi Komunitasnya Sendiri .....	71
3.5	Terbelenggu Berlapis Peran: Ketika <i>Refugee Interpreter</i> Sakit, Kemana Mereka Pergi? .....	74
3.6	Kesimpulan .....	80
BAB IV MEKANISME DAN STRATEGI BERTAHAN <i>REFUGEE INTERPRETER</i> UNTUK MEMPERKOKOH RESILIENSI .....		81
4.1	Macam-Macam Strategi Bertahan <i>Refugee Interpreter</i> dalam Menghadapi Tantangan.....	81
4.1.1	Tinggal Dekat dengan Komunitas Etnis .....	82
4.1.2	Berhenti Sejenak, Memberi Waktu Diri Sendiri.....	84
4.1.3	Aktivitas Fisik sebagai Strategi Mengalihkan Perhatian .....	86
4.1.4	Mencari Ruang Belajar Baru: Memperkaya Pengetahuan dan Mempersiapkan Kemampuan Baru .....	88
4.1.5	Saling Membantu Lewat Solidaritas Antar <i>Refugee Interpreter</i> .....	90
4.2	Faktor-Faktor Penyebab Perbedaan Strategi <i>Refugee Interpreter</i> .....	92
4.2.1	Dukungan dari Dalam dan Luar Negara Transit .....	92

4.2.2 Senasib Sepenanggungan, Dukungan Sosial Lewat Kebersamaan Komunitas Pengungsi di Indonesia .....	95
4.3 Kesimpulan.....	97
<b>BAB V KESIMPULAN .....</b>	<b>99</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>103</b>
<b>LEMBAR PERNYATAAN PUBLIKASI.....</b>	<b>108</b>

## DAFTAR TABEL

Tabel 1. Identitas Informan.....	17
Tabel 2. Informasi Umum Informan .....	37

## **DAFTAR GAMBAR**

Gambar 1. Pengungsi dan Pencari Suaka di Indonesia .....	24
--	----